



---

**Постоянный форум по вопросам  
коренных народов****Четвертая сессия**

Нью-Йорк, 16–27 мая 2005 года

Пункт 3 предварительной повестки дня\*

**Специальная тема: Цели в области развития,  
сформулированные в Декларации тысячелетия,  
и коренные народы****Информация, полученная от системы Организации  
Объединенных Наций****Записка Секретариата**

Добавление

**Международный фонд сельскохозяйственного развития***Резюме*

Международный фонд сельскохозяйственного развития (МФСР) имеет честь сообщить Постоянному форуму о том, что в 2004 году он, следуя рекомендациям Постоянного форума по вопросам коренных народов, выделил для проектов в поддержку коренных народов 155,8 млн. долл. США в виде займов и 2,7 млн. долл. США в форме грантов. Из этих грантов два имеют особое значение. Первый был предоставлен секретариату Форума по вопросам коренных народов для:

- проведения углубленных тематических исследований по финансируемым МФСР проектам для выявления передовой практики в использовании проектов в целях развития для содействия укреплению концепций и практики самих коренных народов по вопросам развития в контексте достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;
- организации вспомогательного мероприятия в ходе двадцать восьмой сессии Совета управляющих МФСР и одного мероприятия на четвертой сес-

---

\* E/C.19/2005/1.

сии Форума;

- подготовки в сотрудничестве с членами Межучрежденческой группы поддержки Форума, соответствующими организациями коренных народов и другими заинтересованными партнерами проекта стратегии информационно-пропагандистской деятельности.

Второй грант был предоставлен Международному центру по комплексному освоению горных районов (МЦКОГ) и Фонду Тебтебба для того, чтобы они могли провести оценку достижений Международного десятилетия коренных народов мира в ряде стран Южной и Юго-Восточной Азии.

Кроме того, в 2004 году МФСР:

- в сотрудничестве с фондом «Карл Кюбель Стифтунг фаундейшн» провел в Манкарае, Индия, семинар по теме «Диалог в области политики: предоставление коренным народам возможности управлять своими природными ресурсами»;
- предоставил финансовые средства для проведения двухдневного совещания в боливийской части Амазонии, которое позволило собрать информацию о наиболее успешных инициативах в сфере экотуризма, осуществляемых с участием коренных народов;
- предоставил финансовые средства для проведения в Мали консультаций заинтересованных сторон по вопросам стратегий в области развития скотоводства в интересах сокращения масштабов нищеты в сельских районах в Западной и Центральной Африке;
- участвовал в финансировании региональных консультаций женщин-представительниц коренных народов стран Азии, которые проводились в рамках подготовки третьей сессии Форума и были посвящены положению женщин-представительниц коренных народов.

Под эгидой Региональной программы для поддержки коренных народов бассейна Амазонки (ПРАЙА), финансируемого МФСР проекта в бассейне реки Амазонки, в Боливии был организован кинофестиваль «Анаконда», на котором представляются фильмы, снятые кинорежиссерами-представителями коренных народов и присуждаются призы победителям. Церемония вручения призов победителям проходила под председательством президента Боливии. При помощи ПРАЙА было также опубликовано шесть книг по вопросам коренных народов. Кроме того, в 2004 году Международная земельная коалиция, которая действует под эгидой МФСР и финансируется по линии его программы по расширению возможности общин, выделила 108 000 долл. США для двух проектов, непосредственно связанных с обеспечением земельных прав коренных народов.

## Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Ответы на рекомендации второй сессии Постоянного форума Организации Объединенных Наций по вопросам коренных народов, адресованные только Международному фонду сельскохозяйственного развития .....	1–3	4
II. Ответы на рекомендации второй сессии Постоянного форума Организации Объединенных Наций по вопросам коренных народов, адресованные ряду учреждений Организации Объединенных Наций .....	4	5
III. Другая важная информация о последних стратегиях, программах, бюджетных ассигнованиях и мероприятиях, касающихся коренных народов .....	5–12	5
IV. Информация, касающаяся специальной темы четвертой сессии «Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и коренные народы» .....	13	7
<b>Приложения</b>		
I.A. Проекты в поддержку коренных народов, финансировавшиеся Международным фондом сельскохозяйственного развития в 2004 году .....		9
I.B. Гранты в поддержку коренных народов, предоставленные Международным фондом сельскохозяйственного развития в 2004 году .....		12
I.C. Гранты в поддержку коренных народов, предоставленные в 2004 году Международной земельной коалицией .....		14
II. Манкарайская декларация .....		15

## **I. Ответы на рекомендации второй сессии Постоянного форума Организации Объединенных Наций по вопросам коренных народов, адресованные только Международному фонду сельскохозяйственного развития**

1. Постоянный форум по вопросам коренных народов рекомендовал Международному фонду сельскохозяйственного развития (МФСР) в сотрудничестве с многосторонними региональными учреждениями и организациями коренных народов играть ведущую роль в обеспечении учета проблем и интересов коренных народов в стратегиях борьбы с нищетой на страновом уровне; и начать осуществление программ в поддержку скотоводческих и полукочевых групп в Африке.

2. Что касается первой рекомендации, то в тесном сотрудничестве со Всемирным банком, министерством по вопросам международного развития правительства Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и другими двусторонними организациями МФСР уделял пристальное внимание стратегиям сокращения масштабов нищеты, прежде всего в бедных странах с крупной задолженностью в Африке. Основное достижение организации в 2004 году было связано с привлечением внимания правительств соответствующих стран и двусторонних и многосторонних учреждений к тому факту, что нищета является в основном явлением, характерным для сельских районов, прежде всего в бедных странах с крупной задолженностью (БСКЗ). Вопрос об учете проблем и вопросов коренных народов будет решен в течение следующих двух-трех лет.

3. Что касается второй рекомендации, то в 2004 году:

- МФСР финансировал проект в Демократической Республике Конго, основными бенефициарами которого являются племена пигмеев;
- через Бельгийский фонд в целях выживания, еще одно учреждение, связанное с МФСР, был получен грант в размере 500 000 долл. США для разработки стратегии действий в поддержку пигмеев;
- в Судане МФСР одобрил проект, которым планируется, в частности, охватить 7000 домашних хозяйств скотоводов, а также других бенефициаров (более подробную информацию см. в разделе С и приложении I ниже);
- МФСР финансировал состоявшиеся в Мали консультации заинтересованных сторон по стратегиям развития скотоводства в целях сокращения масштабов нищеты в сельских районах Западной и Центральной Африки;
- организация также разрабатывает программу в Объединенной Республике Танзания, непосредственно ориентированную на скотоводческие и агро-скотоводческие домашние хозяйства;
- кроме того, пересмотр региональных стратегий, который будет проведен в течение предстоящих двух-трех лет, будет включать программы развития скотоводческих групп.

## **II. Ответы на рекомендации второй сессии Постоянного форума Организации Объединенных Наций по вопросам коренных народов, адресованные ряду учреждений Организации Объединенных Наций**

4. Фонд рекомендовал мобилизовывать ресурсы для проектов в поддержку коренных народов и женщин-представительниц коренных народов. Он также рекомендовал международным финансовым учреждениям разрабатывать программы в целях предоставления женщинам-представительницам коренных народов доступа к программам кредитования и микрофинансирования. В этой связи МФСР с удовлетворением сообщает о том, что в 2004 году он выделил для проектов в поддержку коренных народов и женщин-представительниц коренных народов 155,8 млн. долл. США в виде займов и 2,7 млн. долл. США в виде грантов (см. раздел С и приложение I ниже).

## **III. Другая важная информация о последних стратегиях, программах, бюджетных ассигнованиях и мероприятиях, касающихся коренных народов**

5. В 2004 году при помощи своего механизма кредитования Исполнительный совет МФСР утвердил восемь проектов в поддержку коренных народов и скотоводов с уделением особого внимания женщинам. Эти проекты охватывали три страны в Азии (Вьетнам, Индонезия и Непал), три — в Латинской Америке (Аргентина, Гватемала и Эквадор) и две — в Африке (Демократическая Республика Конго и Судан). Общая стоимость этих проектов составила 252,15 млн. долл. США, а вклад МФСР — 156,82 млн. долл. США. Для некоторых из этих проектов были также выделены дополнительные средства в форме грантов в размере 2,35 млн. долл. США. Предполагается, что бенефициарами этих грантов станут примерно 200 000 домашних хозяйств коренного населения. Шесть из этих проектов позволят путем формирования групп самопомощи создать в сельских районах финансовые службы и микропредприятия для бенефициаров этих проектов. Большинство этих групп будет состоять из женщин-представительниц коренных народов.

6. В 2004 году МФСР также предоставил организациям коренных народов или организациям, оказывающим им поддержку, три институциональных гранта на общую сумму 762 000 долл. США; 384 000 долл. США из этой суммы были выделены непосредственно из бюджета МФСР (см. приложение I). Первый грант был предоставлен секретариату Постоянного форума по вопросам коренных народов для:

- проведения углубленных тематических исследований по проектам, финансируемым МФСР, для выявления передового опыта использования проектов в целях развития для содействия укреплению концепций и практики самих коренных народов по вопросам развития в контексте достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;
- организации вспомогательного мероприятия в ходе двадцать восьмой сессии Совета управляющих МФСР и одного мероприятия в ходе четвертой

сессии Постоянного форума для представления результатов указанных выше тематических исследований и акцентирования внимания на аспектах развития, касающихся коренных народов;

- подготовки рядом организаций коренных народов и другими заинтересованными партнерами, в сотрудничестве с членами Межучрежденческой группы поддержки Постоянного форума по вопросам коренных народов, проекта стратегии информационно-пропагандистской деятельности, которая могла бы стать общей платформой для информационно-пропагандистской деятельности на национальном и международном уровнях.

7. Второй грант был предоставлен Международному центру по комплексному освоению горных районов и Фонду Тебтебба для того, чтобы они могли провести оценку достижений Международного десятилетия коренных народов мира в ряде стран Южной и Юго-Восточной Азии. Результаты этой оценки будут способствовать разработке политики и выявлению политических вопросов, касающихся прав коренных народов в регионе. Третий грант предназначался для частичного финансирования региональных консультаций женщин-представительниц коренных народов в Азии, которые проводились в контексте подготовки к третьей сессии Форума и были посвящены положению женщин-представительниц коренных народов.

8. В марте 2004 года МФСР, в сотрудничестве с фондом «Карл Кюбель Стифтунг Фаундейшн», провел в Манкарае, Индия, семинар на тему «Диалог в области политики: предоставление коренным народам возможности управлять своими природными ресурсами». На этом семинаре была принята Манкарайская декларация, в которой к соответствующим правительствам и учреждениям был обращен настоятельный призыв принимать конкретные меры для поощрения прав коренных народов и женщин-представительниц коренных народов по ряду вопросов, включая доступ к поверхностным и подземным ресурсам (см. приложение II). Текст этой декларации был широко распространен.

9. В августе 2004 года организация финансировала двухдневное совещание, проходившее в боливийской части Амазонии, на котором рассматривались наиболее успешные инициативы в сфере экотуризма, осуществляемые с участием коренных народов. Цель этого мероприятия состояла в том, чтобы предоставить соответствующим группам коренных народов возможность обменяться практическим опытом. Предполагается, что это мероприятие будет проходить ежегодно (см. [www.Praia-amazonia.org](http://www.Praia-amazonia.org) – Ruta de Aprendizaje).

10. В 2004 году в Ла-Пасе, Боливия, прошел кинофестиваль «Анаконда». Это мероприятие организуется в рамках финансируемой МФСР Региональной программы для поддержки коренных народов бассейна Амазонки (ПРАЙА) в сотрудничестве с рядом учреждений-партнеров и проводится раз в два года с целью отбора и пропаганды самых лучших фильмов коренных народов. В 2004 году для участия в фестивале было отобрано 20 из 135 представленных на фестиваль фильмов. Международное жюри присудило призы четырем фильмам. Первый приз получил фильм “Buscando el Azul” («В поисках голубого») перуанского режиссера Фернандо Вальдивии. Эриберто Гуалинга, представитель народности кечуа из Эквадора, получил приз за самый лучший документальный фильм. Боливиец Рубен Мачадо Навиа получил специальный приз за экспериментальный фильм, а фильм “Moyngo, el sueño de Maragareum”, снятый бразильскими кинематографистами Кумарé Тшиканом, Каранé Тшиканом и На-

туйу Гувино Тшиканом, получил приз за лучший художественно-документальный фильм. Президент Боливии, председательствовавший на церемонии вручения призов, высоко отозвался о получившем главный приз фильме и назвал его «выдающимся фильмом, отстаивающим очень высокие человеческие ценности».

11. В 2004 году под эгидой ПРАЙА был опубликован ряд книг по вопросам коренных народов:

- “PRODESIB and Indigenous Peoples from Beni, Weavers of Their Future” («ПРОДЕСИБ и коренные народы из Бени, создатели своего будущего»). В книге рассказывается о реализации проекта с участием коренных народов департамента Бени (Боливия).
- “From Indigenous Utopia to Disillusion” («От утопии по вопросам коренных народов к разочарованию»). Книга посвящена законодательству, которое признает территории коренных народов Боливии. В этой книге дается оценка достижений и отмечаются недостатки в процессе обеспечения признания территорий коренных народов.
- “Educational Experience for Young Indigenous in Bolivian Amazon” («Опыт учебы молодых представителей коренных народов в боливийской части Амазонии»). Книга посвящена практическому опыту представителей коренных народов, получивших стипендии для обучения в средних и высших учебных заведениях.
- “Ten Subjects about Constitutional Reform” («Десять вопросов конституционной реформы»). Книга содержит информацию о конституции, процессе конституционной реформы и учредительном собрании в Боливии. Эта книга была опубликована в целях дальнейшей демократизации дебатов, которые ведутся по этим вопросам.

12. В 2004 году в рамках своей программы по расширению возможностей общин Международная земельная коалиция (МЗК), действующая под эгидой и финансируемая МФСР, приступила к реализации проектов в Индонезии и Бразилии. Оба проекта непосредственно связаны с вопросами обеспечения земельных прав общин коренных народов и/или поощрения участия коренных народов в управлении природными ресурсами. Общий объем средств для финансирования этих проектов составил 702 000 долл. США; вклад Коалиции составлял 384 000 долл. США (см. приложение I).

#### **IV. Информация, касающаяся специальной темы четвертой сессии «Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и коренные народы»**

13. Как указывалось выше, за счет средств, предоставленных Международным фондом сельскохозяйственного развития, секретариат Постоянного форума организовал в ходе двадцать восьмой сессии Совета управляющих МФСР, проходившей в феврале 2005 года, вспомогательное мероприятие по вопросам учета концепций коренных народов по вопросам развития в контексте достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. В этом мероприятии приняли участие эксперты-представители коренных

народов из стран Латинской Америки, Азии и Африки, члены Постоянного форума, сотрудники МФСР и представители правительств Финляндии и Филиппин. Второе вспомогательное мероприятие по этой же теме будет организовано в ходе четвертой сессии Постоянного форума. В дискуссионном форуме примут участие представители организаций коренных народов, другие эксперты-представители коренных народов, а также представители правительств.

## Приложение I

### А. Проекты в поддержку коренных народов, финансируемые Международным фондом сельскохозяйственного развития в 2004 году

(В долл. США)

Страна	Название проекта	Цель проекта	Район осуществления проекта	Компоненты проекта	Стоимость и финансирование проекта	Бенефициары
Индонезия	Программа расширения возможностей сельского населения и развития сельского хозяйства в Центральной Сулавеси	Основная цель: борьба с нищетой посредством увеличения доходов и улучшения условий жизни находящихся в маргинальном положении общин	Провинция Центральный Сулавеси Целевая группа: этнические меньшинства	<ul style="list-style-type: none"> <li>Устойчивое развитие сельских предприятий</li> <li>Сельская инфраструктура</li> <li>Управление программами и инфраструктурное развитие</li> </ul>	Общая стоимость: 37,7 млн. долл. США, включая заем МФСР в размере 33,9 млн. долл. США и грант МФСР в размере 0,5 млн. долл. США	40 000 домашних хозяйств
Непал	Программа арендного лесоводства и развитие скотоводства	Основная цель: устойчивое сокращение масштабов нищеты Конкретные цели: улучшение производства фуража и лесных продуктов; улучшение производства мелкого скота в домашних хозяйствах; создание надлежащих институтов микрофинансирования	22 района страны Целевая группа: общины коренных народов, прежде всего женщины-представительницы таких народов	<ul style="list-style-type: none"> <li>Арендное лесоводство и создание групп</li> <li>Развитие скотоводства</li> <li>Создание финансовых служб в сельских районах</li> <li>Управление программами и их координация</li> </ul>	Общая стоимость: 12,77 млн. долл. США, включая заем МФСР в размере 10,5 млн. долл. США и грант МФСР в размере 1,22 млн. долл. США	28 620 домашних хозяйств
Вьетнам	Децентрализованная программа сокращения масштабов нищеты в сельских районах провинций Хазянг и Куангбинь	Основная цель: улучшение социально-экономического положения самых бедных домашних хозяйств Конкретные цели: укрепление способности местного населения активно участвовать в осуществляемой деятельности; повышение производительности и уровня доходов; развитие осуществляемых процессов децентрализации	Район Хазянг Целевая группа: 88 процентов всего населения являются представителями таких этнических меньшинств, как хмоны, дзао, нунги, таи и зэи	<ul style="list-style-type: none"> <li>Укрепление потенциала в интересах децентрализованного развития</li> <li>Поддержка производства</li> <li>Создание небольших объектов инфраструктуры</li> <li>Управление проектами</li> </ul>	Общая стоимость: 38,78 млн. долл. США Вклад МФСР — более 24,12 млн. долл. США Грант МФСР: 0,63 млн. долл. США	26 600 домашних хозяйств в провинции Хазянг

Страна	Название проекта	Цель проекта	Район осуществления проекта	Компоненты проекта	Стоимость и финансирование проекта	Бенефициары
Аргентина	Проект развития сельских районов Патагонии	Основная цель: улучшение социально-экономических условий сельского населения Патагонии  Конкретная цель: обеспечение экономической интеграции целевой группы населения путем расширения их доступа к возможностям в сфере бизнеса, техническим и финансовым ресурсам и рынкам труда	Все четыре провинции Патагонии: Чубут, Неукен, Рио-Негро и Санта-Крус  Целевая группа: мелкие малоимущие фермеры (45 процентов), микро-предприниматели и ремесленники (20 процентов), сельская молодежь (20 процентов) и коренные народы (15 процентов) (мапуче и теуэльче)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Укрепление организационного потенциала</li> <li>Развитие предпринимательства в сельских районах</li> </ul>	Общая стоимость: 29 млн. долл. США Вклад МФСР — 20 млн. долл. США	45 000 домашних хозяйств, 15 процентов из которых принадлежат коренному населению
Эквадор	Реализация проекта создания Центрального коридора	Основная цель: увеличение доходов сельских семей, коренных народов и крестьянских общин в трех агроэкологических районах Эквадора  Конкретные цели: содействие разработке местных инициатив; устойчивое природопользование; признание, документирование и систематизация местных знаний и культуры	Центральные районы Эквадора, включая три отдельных экологических региона: регион влажных лесов Амазонки, регион гор Сьерра и прибрежный регион  Целевая группа: в основном население, проживающее в границах «Коридора», принадлежит к группам коренных народов	<ul style="list-style-type: none"> <li>Планирование и укрепление потенциала с участием населения</li> <li>Развитие возможностей для предпринимательства в сельских районах</li> <li>Рациональное природопользование</li> <li>Местные знания и разнообразие культур</li> <li>Управление и руководство проектами</li> </ul>	Общая стоимость: 24,3 млн. долл. США Заем МФСР в размере 14,8 млн. долл. США	36 000 домашних хозяйств
Гватемала	Национальная программа развития сельских районов: центральный и восточный районы	Основная цель: сокращение масштабов нищеты и решение проблемы изоляции и дискриминации, с которой сталкиваются самые бедные группы населения в Гватемале  Конкретные цели: активное и равноправное с гендерной точки зрения участие всех заинтересованных сторон в процессе развития; транспарентное осуществление национальных стратегий в интересах малоимущего населения и развития сельских районов	Самые бедные сельские общины и муниципалитеты центральных и восточных районов  Целевая группа: в центральных и восточных районах проживают метисы, являющиеся потомками народов майя и испанцев (ладино)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Планирование и децентрализация землепользования</li> <li>Развитие предпринимательской деятельности в сельских районах и маркетинг</li> <li>Создание сельских служб</li> </ul>	Общая стоимость: 38 млн. долл. США Вклад МФСР — 17 млн. долл. США	20 000 домашних хозяйств

<i>Страна</i>	<i>Название проекта</i>	<i>Цель проекта</i>	<i>Район осуществления проекта</i>	<i>Компоненты проекта</i>	<i>Стоимость и финансирование проекта</i>	<i>Бенефициары</i>
Демократическая Республика Конго	Программа восстановления сельского хозяйства в Экваториальной провинции	Основная цель: содействие укреплению продовольственной безопасности и увеличению доходов малоимущего населения сельских районов  Конкретные цели: восстановление и увеличение устойчивых средств к существованию сельских общин	Экваториальная провинция  Целевая группа: особое внимание будет уделяться самым бедным слоям сельского населения, в частности вдовам, женщинам, пигмеям и другим уязвимым группам населения	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Восстановление и улучшение сельскохозяйственных производственных фондов</li> <li>• Восстановление и улучшение производственных фондов рыболовства</li> <li>• Восстановление и улучшение доступа сельских общин к основным социальным услугам</li> </ul>	Общая стоимость: 22,6 млн. долл. США Вклад МФСР — 10 млн. долл. США плюс грант Бельгийского фонда в целях выживания в размере 0,5 млн. долл. США для разработки конкретных стратегий деятельности в интересах пигмеев	Данные отсутствуют
Судан	Программа управления ресурсами западных районов Судана	Основная цель: улучшение равноправия, эффективности и стабильности экономики трех штатов Кордофана  Конкретные цели: создание справедливых, эффективных и устойчивых систем управления природными ресурсами; формирование эффективных рыночных систем для производства добавочной стоимости, доступных для женщин и мужчин; улучшение условий жизни малоимущих домашних хозяйств и сельских районов	17 путей передвижения скота и 6 рынков в штатах Северный Кордофан, Южный Кордофан и Западный Кордофан  Целевая группа: 44 000 оседлых домашних хозяйств и 7000 скотоводческих домашних хозяйств. Женщины и общины скотоводов будут привлекаться к реализации проектных мероприятий	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Рациональное природопользование</li> <li>• Создание финансовых служб в сельских районах и маркетинг</li> <li>• Развитие общин и распространение знаний</li> <li>• Пути снабжения кормами сельских районов</li> <li>• Организационная поддержка</li> </ul>	Общая стоимость: 49 млн. долл. США Вклад МФСР — 25,5 млн. долл. США	51 000 домашних хозяйств, из которых 7000 — домашние хозяйства скотоводов

## В. Гранты в поддержку коренных народов, предоставленные Международным фондом сельскохозяйственного развития в 2004 году

Регион	Название проекта	Цель проекта	Район осуществления проекта	Компоненты проекта	Стоимость и финансирование проекта	Бенефициары
Азия	Вторая конференция женщин-представительниц коренных народов Азии	Основная цель: провести общее совещание женщин данного региона  Конкретные цели: обмен информацией об инициативах и стратегиях, осуществляемых женщинами и общинами, представляющими коренные народы Азии; подготовка страновых программ; изучение влияния политики, программ и проектов правительств и доноров на жизнь женщин-представительниц коренных народов; разработка Багийской декларации	Азия	<ul style="list-style-type: none"> <li>Совместное финансирование второй конференции женщин-представительниц коренных народов Азии</li> <li>Описание ситуации в каждой стране</li> <li>Стратегии осуществления последующих мер</li> </ul>	Общие расходы: 0,350 млн. долл. США Взнос МФСР: 0,035 млн. долл. США	Женщины-представительницы коренных народов Азии
Азия	Обзор мероприятий Международного десятилетия коренных народов мира (1995–2004 годы) в Азии	Основная цель: содействие разработке политики и определению вопросов политики, касающихся прав коренных народов Азии  Конкретные цели: выявление изменений в национальной и международной политике в поддержку прав коренных народов; выявление недостатков в области политики; содействие созданию благоприятных условий для разработки политики и программ и информационно-просветительской деятельности; расширение возможностей сетей коренных народов в области информационно-просветительской деятельности	Южная и Юго-Восточная Азия	<ul style="list-style-type: none"> <li>Доклад о проведении под эгидой Организации Объединенных Наций в отдельных странах Азии Международного десятилетия коренных народов, 1995–2004 годы</li> <li>Содействие применению учебного модуля по правам коренных народов</li> <li>Выявление вопросов, связанных с разъяснением политики, в поддержку прав коренных народов Азии</li> </ul>	Общие расходы: 0,262 млн. долл. США Взнос МФСР: 0,199 млн. долл. США	Коренные народы Южной и Юго-Восточной Азии

<i>Регион</i>	<i>Название проекта</i>	<i>Цель проекта</i>	<i>Район осуществления проекта</i>	<i>Компоненты проекта</i>	<i>Стоимость и финансирование проекта</i>	<i>Бенефициары</i>
Глобальный уровень (секретариат Постоянного форума по вопросам коренных народов)	Коренные народы и цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия.	<p>Основная цель: предоставление группам по защите интересов коренных народов возможности участвовать в обзоре финансируемых МФСР проектов в поддержку коренных народов</p> <p>Конкретные цели: обобщение опыта включения вопросов коренных народов в проекты развития сельских районов и вынесение рекомендаций относительно решения проблем и устранения недостатков; повышение осведомленности руководителей МФСР по вопросам и чаяниям коренных народов; подготовка стратегии информационно-просветительской деятельности в поддержку чаяний, концепций и путей развития коренных народов</p>	Глобальный уровень	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проведение тематических исследований по передовой практике</li> <li>Подготовка и проведение параллельного мероприятия по учету вопросов, касающихся коренных народов, в контексте достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в ходе заседания Совета управляющих МФСР в 2005 году и четвертой сессии Постоянного форума по вопросам коренных народов</li> <li>Подготовка обзорного документа и проекта стратегии информационно-просветительской деятельности</li> </ul>	<p>Общие расходы: 0,15 млн. долл. США</p> <p>Взнос МФСР: 0,15 млн. долл. США</p>	Коренные народы во всем мире

## С. Гранты в поддержку коренных народов, предоставленные в 2004 году Международной земельной коалицией

<i>Страна</i>	<i>Название проекта</i>	<i>Цель проекта</i>	<i>Район осуществления проекта</i>	<i>Компоненты проекта</i>	<i>Стоимость проекта и его финансирование</i>	<i>Бенефициары</i>
Индонезия	Защита прав коренных народов в связи с земельными исками	Основная цель: защита прав фермеров и коренных народов  Конкретные цели: защита прав коренных народов в связи с земельными исками; расширение доступа бедных фермеров к земельным ресурсам; урегулирование земельных споров между общинами, правительством и компаниями; создание организаций коренных народов и фермеров	Долины Бесоа и Пекурехуа и подокруга Центрального Лори, округ Посо, провинция Центральный Сулавеси — Индонезия  Целевая группа: традиционные общины коренных народов в районе осуществления проекта	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Изучение форм землеустройства с привлечением широкого круга участников</li> <li>• Картирование на базе общин</li> <li>• Подготовка среднего юридического персонала</li> <li>• Диалог по вопросам политики урегулирования земельных споров</li> <li>• Создание низовых организаций</li> </ul>	Общие расходы: 0,051 млн. долл. США Взнос Международной земельной коалиции: 0,037 млн. долл. США	1000 домашних хозяйств
Бразилия	Укрепление деятельности представителей коренных народов по развитию агролесомелиорации в Акри	Основная цель: содействие рациональному использованию природных ресурсов и защите земель коренных народов в районе осуществления проекта  Конкретные цели: предоставление бенефициарам возможностей выявлять, систематизировать, расширять и использовать связанные с экологией знания и технологии по рациональному использованию земель коренных народов с учетом экологических факторов	17 территорий коренных народов, охватывающих район площадью 1 486 072 гектара в штате Акри  Целевая группа: общины коренных народов	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Учебные курсы</li> <li>• Передвижные семинары-практикумы</li> <li>• Консультативная помощь всем 17 территориям коренных народов</li> <li>• Создание местных ассоциаций по связям с организациями коренных и некоренных народов</li> <li>• Внедрение систем агролесомелиорации и управление ими</li> </ul>	Общие расходы: 0,168 млн. долл. США Взнос Международной земельной коалиции: 0,071 млн. долл. США	1500 домашних хозяйств

## Приложение II

### Манкарайская декларация

Мы — представители коренных народов и народов, ведущих племенной образ жизни, и представители девяти государств Азии и Европы, поддерживающие с ними сотрудничество, — участники международного семинара на тему «Диалог в области политики: обеспечение народам, ведущим племенной образ жизни, и другим этническим группам возможности управлять своими природными ресурсами» подтверждаем важнейшую роль коренных народов и народов, ведущих племенной образ жизни, и их организаций в процессе устойчивого развития, признаем, что коренные народы и народы, ведущие племенной образ жизни, особенно женщины, ведут нелегкую борьбу против милитаризации и активно добиваются укрепления мира, поддерживаем их стремление к социальной и экологической справедливости, самоопределению и миру и хотели бы выразить нашу солидарность с ними.

Несмотря на их важную роль в рациональном использовании природных ресурсов, коренные народы и народы, ведущие племенной образ жизни, относятся к наиболее обездоленным и уязвимым слоям общества и составляют значительную часть (около одной трети) сельской бедноты. Поэтому чрезвычайно важно обеспечить признание, поощрение и защиту социальных, политических, культурных и экономических прав коренных народов и народов, ведущих племенной образ жизни. Достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, на основе подтверждения прав коренных народов и народов, ведущих племенной образ жизни, и оказания им помощи в искоренении нищеты стало бы также существенным вкладом в сохранение окружающей среды и культурного и биологического разнообразия нашей планеты.

В начале двадцать первого столетия многие правительства и международные силы, выступающие за глобализацию, милитаризацию и другие изменения, продолжают нарушать исконные права и основополагающие свободы коренных народов и народов, ведущих племенной образ жизни, и создают угрозу их выживанию как отдельных народов.

#### Вопросы и проблемы

На семинаре мы затронули следующие вопросы и проблемы:

- отказ коренным народам и народам, ведущим племенной образ жизни, в праве на земли и территории их предков и на соответствующие наземные и подземные ресурсы и в праве на национальную самобытность, что, в частности, приводит к утрате продовольственной безопасности и нарушению традиционного образа жизни, накопленных коренными народами знаний и культуры и духовности коренных народов;
- отказ в праве на самоопределение в соответствии с международными стандартами и на добровольное, предварительное и осознанное согласие в отношении программы развития в соответствии с существующими у

коренных народов и народов, ведущих племенной образ жизни, традициями общности, солидарности и равенства<sup>a</sup>;

- приватизация природных ресурсов, таких, как водные ресурсы, и узурпация прав на водосборные бассейны;
- преобладание принципа принудительного отчуждения частной собственности, который допускает насильственное переселение коренных народов и народов, ведущих племенной образ жизни, в интересах «национального развития» (в связи со строительством плотин, деятельностью горнодобывающих предприятий, осуществлением агропромышленных проектов, реализацией природоохранных инициатив, рыночной деятельностью, урбанизацией и т.д.);
- навязывание государственных программ и политики в области сельского хозяйства, лесоводства, природопользования и водных ресурсов, которые идут вразрез с применяемой коренными народами и народами, ведущими племенной образ жизни, методами рационального использования ресурсов, подрывают эти методы и в конечном счете наносят ущерб национальным, социальным и экономическим интересам;
- нежелание признавать накопленные коренными народами знания;
- узурпация/присвоение их собственности корпорациями и государствами;
- насильственное уничтожение наследия коренных народов, материального и нематериального имущества, материальной и нематериальной культуры, и нежелание юридически признать неотъемлемые права коренных народов;
- неудовлетворительные системы образования, не соответствующие ценностям и культуре коренных народов;
- непризнание и неуважение языков, ценностей, культуры и обычаев коренных народов;
- ускорение процесса отчуждения, приватизации, коммерциализации и хищения общинных лесных, земельных, водных и генетических ресурсов и семенного фонда и традиционных лекарственных растений в результате глобализации и либерализации;
- предвзятое и неприемлемое изображение коренных народов и народов, ведущих племенной образ жизни, и принадлежащих к ним женщин, что ущемляет их достоинство и подрывает уверенность в себе;
- непризнание юридических прав и систем правосудия коренных народов;
- отказ от ратификации и/или осуществления международных договоров, касающихся прав коренных народов и народов, ведущих племенной образ жизни (Конвенция Международной организации труда № 107, Конвенция Международной организации труда № 169, Конвенция о биологическом

---

<sup>a</sup> В современном международном праве согласие на деятельность, затрагивающую земли, территории и ресурсы коренных народов и народов, ведущих племенной образ жизни, или их права в целом, должно быть добровольным, даваться до осуществления такой деятельности и основываться на осознании всего круга вопросов, возникающих в связи с такой деятельностью или соответствующим решением; таким образом, такое согласие должно быть добровольным, предварительным и осознанным.

разнообразии, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах и т.д.).

## **Основные принципы, применимые к коренным народам и народам, ведущим племенной образ жизни**

В связи с перечисленными выше проблемами мы напоминаем о нижеследующих принципах, которые уже закреплены в международных документах по правам человека, и подтверждаем их: самоопределение; самостоятельное управление; практика правосудия коренных народов; самобытность; обеспечение коллективных прав и прав поколений на земельные и природные ресурсы, как наземные, так и подземные; равенство мужчин и женщин; социальное равенство; защита и расширение прав интеллектуальной собственности; культурное наследие и системы знаний коренных народов; самостоятельная представленность; добровольное, предварительное и осознанное согласие; и право возражать против недобровольного переселения.

### **Важные изменения**

В последние десятилетия на международном, национальном и местном уровнях произошёл ряд изменений<sup>b</sup>, которые позволили добиться заметного прогресса в отстаивании интересов коренных народов и народов, ведущих племенной образ жизни. Несмотря на эти успехи, предстоит сделать намного больше.

### **Мы берем на себя следующие обязательства:**

- активно заниматься разъяснением политики и проведением реформ на всех политических форумах и на всех уровнях для обеспечения полного уважения и признания прав коренных народов и народов, ведущих племенной образ жизни, как женщин, так и мужчин, на самоопределение и социальную и экологическую справедливость и мир;

<sup>b</sup> На международном уровне — создание органов Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами коренных народов, Международное десятилетие коренных народов мира (1993–2004 годы), глава 26 Повестки дня на XXI век, статьи 8(j) и 10(c) Конвенции о биологическом разнообразии, Рабочая группа по доступу к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод (в которой признается право коренных народов на добровольное, предварительное и осознанное согласие); на национальном уровне — ряд стран приняли законы и программные документы, признающие права коренных народов и народов, ведущих племенной образ жизни (например, Филиппины, Индия, Непал, Малайзия, Камбоджа), а также другие программные документы в их интересах (например, в Индонезии был принят Национальный план действий и стратегий в области биоразнообразия, в Индии — Закон о биологическом разнообразии 2002 года, в Непале — Стратегия в области биоразнообразия 2002 года, на Филиппинах — Закон о традиционной альтернативной медицине (Республиканский закон № 8423)); на местном уровне — i) поддержка права коренных народов продолжать применять свои законы и практику, касающиеся использования природных ресурсов коренных народов; ii) осуществление на местном уровне усилий по передаче знаний коренных народов о рациональном использовании природных ресурсов молодым поколениям; iii) укрепление социально-политических систем коренных народов, которые регулируют использование природных ресурсов общинами.

- добиваться искоренения расовой, культурной, религиозной, социальной дискриминации и дискриминации по признаку пола и всех их проявлений в государственной политике и практике;
- добиваться изменения конституционных положений и противоречивых законов в целях приведения их в соответствие с существующими и новыми международными стандартами, касающимися прав коренных народов и народов, ведущих племенной образ жизни. Нормы обычного права должны признаваться с учетом международных норм и стандартов в области прав человека;
- признавать и уважать вклад женщин-представительниц коренных народов в миростроительство и разрешение конфликтов. Мы будем оказывать помощь в обеспечении учета гендерной специфики в процессе разрешения конфликтных ситуаций, связанных с коренными народами, и в процессах миростроительства, обеспечивать полное и эффективное участие женщин-представительниц коренных народов в мирных процессах и процессах заключения соглашений коренными народами и народами, ведущими племенной образ жизни;
- признавать существующие задачи и ответственность, связанные с культурным обновлением и возрождением, а также поощрением в общинах коренных народов ценностей и структур с учетом гендерной специфики. Мы с обеспокоенностью отмечаем, что некоторые из произошедших в последнее время изменений в традиционных социальных, культурных и политических институтах и обычаях коренных народов и народов, ведущих племенной образ жизни, привели к утрате ценностей и норм поведения, лежащих в основе гендерно-чувствительных структур и функций, и в то же время признаем необходимость изменения норм обычного права и практики, которые приводят к угнетению женщин-представительниц коренных народов и народов, ведущих племенной образ жизни. Мы выступаем против попыток оправдать приниженное положение женщин-представительниц коренных народов стремлением сохранить давнишние обычаи и традиции.

Широко признается, что охрана здоровья и образование коренных народов и народов, ведущих племенной образ жизни, самым непосредственным образом связаны с их полным и беспрепятственным доступом к земельным и природным ресурсам и контролем над ними. В связи с этим участники семинара затронули вопрос о доступе к природным ресурсам (земельным, водным и лесным ресурсам и соответствующей продукции), а также к системам здравоохранения и образования.

Что касается доступа к земельным и водным ресурсам, мы будем активно проводить информационно-разъяснительную работу по вопросам политики и осуществлять реформы на всех политических уровнях для:

- создания эффективных механизмов восстановления прав собственности и владения землей первоначальных владельцев в тех случаях, когда земли коренных народов и народов, ведущих племенной образ жизни, были незаконно/несправедливо отчуждены;
- принятия эффективных мер в целях недопущения утраты традиционных знаний коренных народов или их присвоения другими и содействия справедливому распределению выгод, получаемых от таких знаний, на основе

добровольного, предварительного и осознанного согласия соответствующих народов;

- защиты, в том числе на основе запрета приватизации таких земель или ресурсов, традиционных прав доступа безземельных коренных народов и народов, ведущих племенной образ жизни, к землям, лесам, пастбищам, сенокосным угодьям, водоемам и другим ресурсам, считающимся общей собственностью;
- защиты права коренных народов и народов, ведущих племенной образ жизни, использовать природные ресурсы земель, классифицируемых по закону как леса, на основе надлежащих юридических и административных мер;
- защиты права доступа коренных народов и народов, ведущих племенной образ жизни, к водоемам (включая моря, реки, озера, водохранилища, водотоки и водоносные горизонты) в районах их проживания на основе полного запрещения приватизации, посредством передачи в аренду, лицензирования, передачи прав или иных методов;
- включения принципа добровольного, предварительного и осознанного согласия в качестве обязательного элемента во все программы и проекты, касающиеся земельных и лесных ресурсов и других ресурсов, считающихся общей собственностью, в районах проживания коренных народов и народов, ведущих племенной образ жизни;
- принятия всех необходимых мер для защиты семенного и растительного фонда коренных народов от присвоения частными субъектами;
- официального признания в законодательном порядке в соответствии с конвенциями Международной организации труда (107 и 169) традиционного права коренных народов и народов, ведущих племенной образ жизни, на земельную собственность; и принятия эффективных мер в целях предотвращения в соответствии с конвенциями Международной организации труда отчуждения земель коренных народов и народов, ведущих племенной образ жизни, другими субъектами;
- обеспечения строгого соблюдения действующих законов, касающихся имущественных и экономических прав женщин, а в случае их отсутствия — поощрения принятия соответствующего законодательства, направленного на защиту прав женщин, включая право на наследование.

В области лесного хозяйства мы будем содействовать:

- разработке в консультации с коренными народами и народами, ведущими племенной образ жизни, национальных и местных законов и политики в области лесного хозяйства;
- пересмотру, в тесной консультации с коренными народами и народами, ведущими племенной образ жизни, существующих законов и политики в области лесного хозяйства для предоставления этим народам возможности владеть лесными ресурсами, рационально использовать их и контролировать;
- включению в национальные законы о лесном хозяйстве специальных положений, способствующих достижению равенства между мужчинами и женщинами, а также социального равенства;

- созданию органов и разработке процедур, позволяющих местным механизмам урегулировать возникающие между общинами споры<sup>c</sup>;
- укреплению способности коренных народов и народов, ведущих племенной образ жизни, осуществлять информационно-просветительскую деятельность;
- обеспечению участия коренных народов и народов, ведущих племенной образ жизни, и их представителей во всех обсуждениях по вопросам национальной и международной лесохозяйственной политики;
- рациональному использованию лесных ресурсов коренными народами и народами, ведущими племенной образ жизни, с учетом культурных, духовных и других ценностей лесов. При принятии решений о ведении лесного хозяйства коммерческие соображения не должны быть единственным или главным фактором;
- обеспечению того, чтобы организации коренных народов и народов, ведущих племенной образ жизни, — которым, при необходимости, должны оказывать поддержку неправительственные организации и государственные органы, — являлись основными местными органами, осуществляющими проекты в их территориях;
- созданию фондов правовой защиты для оказания коренным народам и народам, ведущим племенной образ жизни, поддержки в ходе судебных дел по земельным, водным и лесным ресурсам;
- созданию при участии коренных народов механизмов оценки для регулярной оценки деятельности лесохозяйственных департаментов и государственных должностных лиц в области прав человека и осуществления программ, финансируемых донорами, и распространению информации о результатах таких оценок;
- развитию инициатив общин коренных народов и народов, ведущих племенной образ жизни, для создания механизмов вознаграждения и оплаты за оказываемые ими экологические услуги<sup>d</sup> при полном соблюдении требований сохранения биоразнообразия и уважении прав коренных народов и народов, ведущих племенной образ жизни;
- пересмотру программ защиты биоразнообразия таким образом, чтобы они не приводили к перемещению общин коренных народов и народов, ведущих племенной образ жизни, и гарантировали им право управлять запредельными зонами и т.д. и пользоваться получаемыми от них выгодами;
- разработке программ экотуризма, осуществляемых общинами и домашними хозяйствами коренных народов и народов, ведущих племенной образ жизни, не только в коммерческих целях, но и в целях распространения информации и знаний среди представителей других общин;
- использованию местных, региональных и международных рынков для сбыта товаров и экопродукции; установлению связей с добросовестными торговыми органами для реализации продукции с высокой стоимостью;

---

<sup>c</sup> Это относится также к земельным и водным ресурсам.

<sup>d</sup> Например, выполнение функций, связанных с охраной водосборного бассейна, поглощением углерода и сохранением биоразнообразия.

- расширению каналов сбыта продукции, производимой коренными народами и народами, ведущими племенной образ жизни, особенно женщинами, и созданию возможностей для коммерциализации местной продукции с согласия коренного населения;
- созданию служб для соответствующих процессов сертификации и других функций, где особое значение имеет эффект масштаба таких, как центры проектирования, и оказанию на региональной основе поддержки в осуществлении программ предоставления экологических услуг и внедрения систем сертификации.

В сфере здравоохранения и образования мы будем содействовать преподаванию на родных языках коренных народов и передаче культуры коренных народов. Мы призываем правительства выполнять свои международные обязательства в области образования с учетом особых потребностей в области образования детей-представителей коренных народов и народов, ведущих племенной образ жизни. В этих целях мы будем поддерживать:

- создание систем обучения на двух языках;
- поощрение многокультурного образования на основе пересмотра учебных программ, учебников и подготовки преподавателей с учетом культуры коренных народов и народов, ведущих племенной образ жизни.

Мы будем стремиться поощрять и развивать используемые коренными народами методы врачевания и добиваться эффективной защиты базы знаний коренных народов от биопиратства и патентования. Это предполагает следующие меры:

- признание и укрепление созданных коренными народами систем охраны здоровья и деятельности практикующих специалистов из числа коренных народов;
- объединение медицинских учреждений коренных народов и государственных медицинских учреждений в целях укрепления систем здравоохранения и обеспечения большей целостности и доступности систем здравоохранения;
- создание базы документации о лекарственных травах и методах лечения, а также создание на общинном уровне реестров систем здравоохранения коренных народов. Эти общинные реестры должны официально приравниваться соответствующими правительствами к патентам;
- укрепление традиционных для коренных народов систем заготовки и хранения лекарственных трав, грязей и вод, обладающих целебными свойствами, и снабжения ими в увязке с государственной политикой в области биоразнообразия и лесного хозяйства;
- защиту священных мест коренных народов и народов, ведущих племенной образ жизни.